



Espanhol

Instrumental III

Omar Enriquez Prado



Sumario

Clase 01 - Números Cardinales	101
Clase 02 - Números Ordinales.....	104
Clase 03 - Las Horas	107
Clase 04 - Adverbios y conectivos	109
Clase 05 - Adverbios y conectivos	111
Clase 06 - Pretérito Indefinido o Perfecto Simple	112
Clase 07 - Texto Memoria	114
Clase 08 - Heterosemánticos.....	116
Clase 09 - Texto Azafatas.....	117
Clase 10 - Vocabulario.....	119
Clase 11 - Alimentos	121
Clase 12 - Gastronomía	122
Clase 13 - Subjuntivos de los Verbos Regulares	124
Clase 14 - Subjuntivos de los Verbos Irregulares	126
Clase 15 - Imperativo Afirmativo.....	128
Clase 16 - Imperativo de los Verbos Irregulares.....	133
Clase 17 - Imperativo Negativo	136
Clase 18 - Normas para una oficina saludable	139
Clase 19 - La decoración de una oficina	141
Clase 20 - La Oficina	143
Actividades autoinstructivas	145



Apresentação

Parabéns por sua perseverança e dedicação.

Nesta etapa, vamos abordar os últimos temas da gramática, e importantes vocabulários relacionados à profissão que você escolheu.

Lembre-se de praticar o que aprendeu e de utilizar as ferramentas de apoio do ambiente virtual de aprendizagem, como a Tutoria, o Chat, os Fóruns e o material didático com exercícios específicos para cada tema estudado. Vale reforçar que para alcançar os objetivos, você depende exclusivamente do seu empenho, interesse e da necessidade que terá de se comunicar utilizando este maravilhoso idioma.

Começamos, então, esta última etapa que complementará os seus conhecimentos adquiridos. Mantenha sempre o mesmo entusiasmo, alegria e desejo de aprender.

Felicidade!

Professor OMAR

Nota sobre o autor

Omar Enriquez Prado

Formado em Ciências da Comunicação com ênfase em Meios de Comunicação na Espanha, e Pós-graduação em Língua Espanhola e Literatura PUC/UFPR. Possui curso de Treinamento para Professores de Língua Estrangeira na Suíça. Autor do Método Imersão Imediata em Espanhol, e de materiais didáticos para o ensino da Língua Espanhola direcionados para pré-vestibular, ensino médio e superior.

Atualmente, é professor no Dom Bosco, no Expoente, no Dinâmicono no Instituto Federal do Paraná/Projeto e-Tec Brasil, na modalidade a distância para o curso de Secretariado.



omarprado@bol.com.br

Nas aulas 01 e 02 vamos trabalhar os Números Cardinais e os Números Ordinais, e também as diferenças substanciais da escrita por extenso em espanhol em relação à escrita em português.

É importante que você realize os exercícios respectivos para fixar essas diferenças na escrita.

Para iniciar nossa aula de hoje, vamos falar de um assunto extremamente delicado nas empresas. **Você acha correto um pedido de aumento de salário ser solicitado por meio de carta ou e-mail?**

Em regra, um pedido como este é realizado de forma oral (pessoalmente), e em momento oportuno. Porém, se o funcionário não tem acesso à chefia imediata, a correspondência pode ser uma forma de manifestar seu pedido.

Para saber mais sobre este assunto, veja as dicas do site:

<http://www.sucessocarreiraevda.com/index.php/2010/10/25/preparado-para-pedir-aumento-dicas/>

O modelo de carta a seguir, extraído do site espanhol www.buscaremplo.es tem “apenas” a intenção de exemplificar as formalidades das correspondências trocadas entre funcionários e chefias e também adentrar ao assunto da aula, ou seja, OS NÚMEROS.

The screenshot shows the website 'buscar empleo.es' with a navigation menu and a list of sections. The main content is a sample letter titled 'MODELO DE CARTA PARA SOLICITAR AUMENTO DE SALARIO'.

MODELO DE CARTA PARA SOLICITAR AUMENTO DE SALARIO

Madrid, 28 de julio de 2010.
Sr. Octavio Ortega Esteban
Gerente de Personal.

De mi consideración:
Deseo hacer llegar mi solicitud de aumento salarial, considerando el tiempo que llevo trabajando en esta prestigiosa empresa y por las responsabilidades asumidas y desempeñadas en mi departamento en los últimos 4 años.

Desde mi incorporación, en 2005, como secretaria del Departamento de Contabilidad, la eficiencia de las tareas ha mejorado notoriamente, se han reducido los costos y la necesidad de recursos externos. Asimismo, hace 2 años he asumido con gran gusto nuevas responsabilidades dentro de la empresa, llegando incluso a ser supervisora de eventos, pero mi salario no se ha visto mejorado de igual forma.

El aumento salarial, me permitirá sobre todo realizar estudios de especialización en áreas que son vitales para la mejora de la productividad de la empresa.

Agradezco la atención dispensada y aguardo su pronta respuesta.

Alejandra Rodríguez
Departamento de Contabilidad

SECCIONES

- Blogs (22)
- Derecho laboral (108)
- Formación (336)
- Franquicias (12)
- Internet & Empleo (144)
- Mujer y Trabajo (38)
- Noticias (187)
- Ofertas de empleo (242)
- Profesiones (273)
- Riesgos laborales (68)

CANALES

- Aumento de Sueldo
- Buscar empleo en España
- Calendario Laboral 2011
- Cómo Buscar empleo
- Curriculum Vitae
- Cursos gratuitos
- Directorio de empleo
- Plantillas
- Trabajo Temporal

Texto adaptado – Fonte: <http://www.buscaremplo.es/carta-para-solicitar-un-aumento-de-salario>

 *Ejercicios*

En la Página Web anterior se publica una carta para solicitar un aumento de salario, y no sólo allí, sino también en otros campos podemos observar que se utilizan muchos números...

Marca "X" para indicar la(s) cifra(s) está de acuerdo a la Página Web:

1. La secretaria Alejandra asumió el cargo de supervisora de eventos desde 2007.
2. Ella pide aumento de recursos externos para mejorar la productividad de la empresa.
3. La secretaria que pide aumento de salario lleva 4 años trabajando en la empresa.
4. Alejandra pretende realizar estudios sobre la productividad de la empresa.
5. Desde 2008, ella se encarga de realizar varios eventos de la empresa.

Después de estudiar la escritura correcta de los números en español, retorna a este ejercicio para escribir en letras los números de los siguientes ítems que están en el campo "SECCIONES":

Blogs: _____

Franquicias: _____

Internet & Empleo: _____

Mujer y Trabajo: _____

Noticias: _____

Riesgos laborales: _____

NÚMEROS CARDINALES

Los números cardinales acompañan a los nombres e informan con exactitud cantidades mencionadas.

En español los números cardinales tienen la siguiente escritura:

0	Cero	20	Veinte	40	cuarenta
1	Uno	21	Veintiuno	41	cuarenta y uno
2	Dos	22	Veintidós	50	cincuenta
3	Tres	23	Veintitrés	60	sesenta
4	Cuatro	24	Veinticuatro	70	setenta
5	Cinco	25	Veinticinco	80	ochenta
6	Seis	26	Veintiséis	90	noventa
7	Siete	27	Veintisiete	100	cien
8	Ocho	28	Veintiocho	200	doscientos
9	Nueve	29	Veintinueve	300	trescientos
10	Diez	30	Treinta	400	cuatrocientos
11	Once	31	treinta y uno	500	quinientos (as)
12	Doce	32	treinta y dos	600	seiscientos (as)
13	Trece	33	treinta y tres	700	setecientos (as)
14	Catorce	34	treinta y cuatro	800	ochocientos (as)
15	Quince	35	treinta y cinco	900	novecientos (as)
16	Dieciséis	36	treinta y seis	1.000	mil
17	Diecisiete	37	treinta y siete	1.010	mil diez
18	Dieciocho	38	treinta y ocho	1.000.000	un millón
19	Diecinueve	39	treinta y nueve	um bilhão	mil millones

ATENCIÓN

- Observa que el número **cero** se escribe con **c**.
- En el número **1** se usa apcope delante de un sustantivo masculino.

Ejemplo: **un** año, un carro...

- El número **2** no tiene masculino y femenino como en portugués.

Ejemplo: **dos** hombres, **dos** mujeres.

- Los números se escriben todo junto, como una sola palabra desde el **cero** hasta el **treinta**.

- Sólo se separa con “**y**” a partir del número **treinta y uno**. Es decir, se usa “**y**” solamente entre decenas y unidades. (del **31** al **99**)

Ejemplo: treinta y siete.

↓ ↓

decena unidad

Aquí tienes algunos ejemplos de números escritos en forma diferente al portugués:

- **437** → cuatrocientos treinta y siete
- **1.437.562** → un millón cuatrocientos treinta y siete mil quinientos sesenta y dos
- **1.104** → mil ciento cuatro
- **2.325** → dos mil trescientos veinticinco
- **4. 325.100** → cuatro millones trescientos veinticinco mil cien

NÚMEROS ORDINALES

Los números ordinales son los que expresan ideas de orden o sucesión.

• En la lengua hablada los números cardinales se usan generalmente del 1º al 10º, a partir de ahí se usan los números cardinales. Ejemplos: Alfonso X (décimo), capítulo III (tercero), Luis XV (quince), siglo XXI (veintiuno).

1º	primero(a)	16º	decimosexto(a)
2º	segundo(a)	17º	decimoséptimo(a)
3º	tercero(a)	18º	decimooctavo(a)
4º	cuarto(a)	19º	decimonoveno(a)
5º	quinto(a)	20º	vigésimo (a)
6º	sexto(a)	30º	trigésimo (a)
7º	séptimo(a)	40º	cuadragésimo (a)
8º	octavo(a)	50º	quincuagésimo (a)
9º	noveno(a)	60º	sexagésimo (a)
10º	décimo(a)	70º	septuagésimo(a)
11º	décimo primero(a) - undécimo(a)	80º	octogésimo(a)
12º	décimo segundo(a) - duodécimo(a)	90º	nonagésimo(a)
13º	decimotercero(a)	100º	centésimo(a)
14º	Decimocuarto(a)	1.000º	milésimo(a)
15º	Decimoquinto(a)	1.000.000º	millonésimo(a)

Ahora que ya vimos los números cardinales y ordinales vamos a practicar, resolviendo los siguientes ejercicios:



Ejercicios

1. Escribe en letras los números de los porcentajes que aparecen en este fragmento del texto de apertura de este capítulo:

75% _____ por ciento de las tierras estaban en manos de un 8% _____ por ciento de los propietarios. El 20% _____ por ciento de la población más rica recibía el 58% _____ por ciento de los ingresos, mientras que el 20% _____ por ciento más pobre recibía el 2% _____ por ciento.

2. Completa los espacios con los números ordinales correctos:

Enrique Martín Morales, más conocido como Ricky Martín es un indiscutible ídolo de la música pop latina. En 1991, Ricky Martín firmó su (1º) _____ contrato con una discográfica multinacional: Sony Music. En 1993, lanzó por la misma discográfica su (2º) _____ CD: "Me Amarás" y dos años más tarde ya circulaba su (3º) _____ trabajo titulado "A medio vivir."



<http://www.rickymartinmusic.com/Media/Photos>

3. Como en el anterior ejercicio, completa los espacios con los ordinales correspondientes.

La (1ª) _____ empresa discográfica multinacional con la que Ricky Martín grabó fue Sony Music. La (2ª) _____ canción que lanzó fue "Me Amarás" y su (3ª) _____ producción musical fue "A medio vivir."

4. Escribe en letras y en español, el resultado de las siguientes operaciones matemáticas:

$$54 - 10 = \underline{\hspace{15em}}$$

$$7 \times 2 - 5 = \underline{\hspace{15em}}$$

5. Marca la alternativa que completa correctamente los espacios vacíos utilizando los números ordinales que están entre paréntesis:

- Vivo en el (9º) _____ piso del Edificio Central.
- Es la (1ª) _____ vez que visito esta ciudad.
- Ese piloto llegó en el (14º) _____ lugar.
- Rita es la (3ª) _____ de 5 hermanos.

Agora que aprendemos os números Cardinais e os Números Ordinais podemos ampliar nossos conhecimentos tratando das horas. E neste tema existem algumas diferenças entre os países da América e a Espanha, veremos quais são...

LAS HORAS

En español hay formas variadas de informar las horas, pero en general se pueden utilizar las mismas formas de dar la hora, como en el idioma portugués.

En situaciones formales se utilizan las 24 horas.

Ejemplo: El vuelo a Madrid sale a las dieciocho horas.

Las formas más usuales de indicar las horas son las siguientes:



Siete y quince



Ocho y treinta
Ocho y media



Nueve y cuarenta y cinco
Quince para las diez

OTROS HORARIOS

- 08:10 = Ocho con diez
- 09:45 = Diez menos cuarto
- 12:30 = Doce y treinta
- 13:15 = Trece y quince

A programação abaixo é um exemplo de uso de horários, por ocasião de um Congresso de Secretários realizado na Argentina. Com base no que já vimos sobre as horas, tente escrever e ler os horários da programação, bem como fazer a tradução para conhecer os temas apresentados no congresso.

el Congreso

desecretarias

15 de Setiembre | Centro Cultural Borges

Calle Viamonte 525, Bloque III Sala 21 y 22, Capital Federal - ARGENTINA

El encuentro anual que reúne a las Asistentes en una jornada de formación intensiva, con los mejores profesionales y actividades didácticas para tu formación profesional.

AGENDA

Primera Parte

- 8:00 Hs. - Acreditación y presentación
 8:30 Hs. - Bienvenida **Grupo S&N**
 8:45 Hs. - Tecnología de la Colaboración (**Ver programa**) – *Disertante: Matías Ponce*
 9:45 Hs. - Generaciones Emergentes (**Ver programa**) – *Disertante: Alejandro Frenkiel*

Segunda Parte

- 10:30 Hs. - Coffee Break
 10:50 Hs. - Cambios en el Mercado Laboral (**Ver programa**) – *Disertante: Carlos Palacio*
 12:30 Hs. - Almuerzo de confraternización

Tercera Parte

- 14:30 Hs. - Objetivos laborales – Objetivos de vida: un equilibrio posible. – *Disertante: Paula Vinocur*
 15:15 Hs. - Desarrollo de las habilidades comunicativas en la empresa: mejorando el clima laboral y el fortalecimiento de los objetivos de la empresa – *Disertante: Sonia Carolina Carrasco Zambrano*
 16:15 Hs. - Coffee Break
 16:30 Hs. - Motivación, valores y clima laboral (**Ver programa**) – *Disertante: Diego Quindimil*
 17:30 Hs. - Cierre

Texto adaptado - Fuente: <http://www.desecretarias.com/public/main/interior.php?page=513&country=1>



Ejercicios

1. Responde las siguientes preguntas:

- a) Yo me levanto a las _____
 b) Yo tomo el desayuno a las _____
 c) Yo almuerzo a la(s) _____
 d) Yo ceno a las _____
 e) Yo me acuesto a las _____

2. Señala la(s) frase(s) gramaticalmente correcta(s) de dar las horas:

- A las diez más un cuarto estaré en el aeropuerto.
 El almuerzo será al medio día y treinta.
 Nosotros tenemos cuarenta y cinco minutos para descansar.
 Yo regresaré a las dos menos diez.
 En estos momentos son las siete y veinte y cinco de la noche.

Nas aulas 04 e 05 vamos estudar os Advérbios e Conectivos que são um conjunto de palavras importantíssimas para estabelecer um vínculo coerente e compreensível entre uma e outra frase. A maioria destas palavras são iguais ou muito parecidas ao português o que facilitará seu aprendizado.

LOS DIEZ MANDAMENTOS DE UNA SECRETARIA

1. Cuando ingrese a un nuevo trabajo trataré de adaptarme de la mejor manera al resto del equipo.
2. Seré siempre honesta, precisa y discreta con las informaciones que administre o me requieran.
3. Expondré con claridad y responsabilidad mis aspiraciones, metas y objetivos, respetando las personas con el delicado equilibrio entre la realidad y las normas de la empresa.
4. Cada visita y cada llamada la realizaré con el mejor deseo de servicio posible.
5. Evitaré por todos los medios, el peor de los cánceres laborales: el chisme en la empresa.
6. Cuando atienda alguna persona al teléfono mi máxima prioridad es que esa persona se sienta respetada y servida a plenitud, reduciendo al mínimo el tiempo de su espera.
7. Seré absolutamente responsable con los valores y deberes de mi profesión.
8. Haré todo lo posible para ser siempre colaboradora, tolerante y comprensiva.
9. Agradeceré cada día de trabajo en mi oficina como la oportunidad que me permite desarrollarme profesionalmente.
10. Seré fiel a las expectativas y objetivos de la empresa sirviendo de imagen y ejemplo para clientes y demás funcionarios.



Texto escrito por Yolanda Cabrera Gonzáles, em 09 de outubro de 2008, para a Federacion Interamericana de Asociaciones de Secretarias. Acesso em: http://www.fiasfederacion.org/index.php?option=com_content&view=article&id=83:bienvenida-a-salvadoreapas&catid=36:contacts&Itemid=63

Você lembra o que é Advérbio?

Leia a explicação da Equipe Brasil Escola no seguinte endereço:

<http://www.brasilecola.com/gramatica/adverbio.htm>

Los adverbios son palabras invariables de la oración que tienen como función modificar el significado de los adjetivos, de los verbos o de otras partes u oraciones.

En el siguiente cuadro, completa los espacios con el adverbio correspondiente en portugués.

LUGAR		TIEMPO	
Donde		ahora	
aquí / acá		antes	
Ahí		después	
allí / allá		siempre	
encima		nunca	
Debajo		jamás	
delante		tarde	
Detrás		temprano	
adelante		pronto	
Atrás		hoy	
Fuera		mañana	
Cerca		ayer	
Lejos		anoche	
alrededor		todavía / aún	

AFIRMACIÓN		DUDA	
Sí		tal vez	
Claro		quizás	
Pues		NEGACIÓN	
Seguramente		no	
Efectivamente		tampoco	

MODO		CANTIDAD	
Así		mucho	
despacio		poco	
Bien		todo	
Mal		nada	
Mejor		algo	
Peor		más	
Solo		menos	
Sólo		incluso	



 **Ejercicios**

1. Escribe el correspondiente adverbio opuesto a los que están en la siguiente relación:

1. dentro	
2. arriba	
3. delante	
4. rápido	
5. lejos	
6. tarde	
7. mucho	
8. nunca	
9. mal	
10. peor	

2. Localiza los adverbios que hay en el texto y escríbelos en la columna correspondiente:

Muchos alumnos miran aquí y allá cuando explico la lección. Los que están más cerca procuran moverse despacio. Los que se sientan atrás siempre incomodan y nunca parecen estar quietos. Hoy llamé la atención a Renato y le pregunté: ¿Quieres aprender o no te interesa? Me respondió que sí, porque mañana o más tarde, sólo ellos serán los responsables por su propio futuro. Quizá un día me den las gracias...

LUGAR	TIEMPO	MODO	CANTIDAD	AFIRMACIÓN NEGACIÓN	DUDA

ACTIVIDAD EXTRA

Para saber mais acesse o site a seguir e teste seu aprendizado.

http://contenidos.santillanaenred.com/jukebox/servlet/GetPlayer?p3v=true&xref=200601261800_PRE_0_923856748&mode=1&rtc=1001&locale=es_ES&cache=false

Na parte gramatical desta aula estudaremos as conjugações dos Verbos Irregulares no Pretérito Indefinido ou Perfecto Simple. Este tempo verbal é utilizado para falar de um acontecimento do passado acabado (início e fim no passado), que não tem nenhuma relação com o presente.

PRETÉRITO INDEFINIDO O PERFECTO SIMPLE

Estos son los verbos irregulares más importantes en español conjugados en el Pretérito Indefinido:

PRONOMBRES PERSONALES	DAR	HACER	QUERER	SABER	TENER	VENIR
yo	di	hice	quise	supe	tuve	vine
tú	diste	hiciste	quisiste	supiste	tuviste	viniste
Ud. / él / ella	dio	hizo	quiso	supo	tuvo	vino
nosotros(as)	dimos	hicimos	quisimos	supimos	tuvimos	vinimos
Uds. / ellos / ellas	dieron	hicieron	quisieron	supieron	tuvieron	vinieron

Lee el siguiente texto y responde las preguntas

MI ERROR

Te quise hablar,
tú no quisiste escuchar
ya no me interesan tus falsas promesas
ahora no quiero verte, ni quiero creer
que va a ser diferente, que todo cambió

Tú dices no saber lo que hiciste de malo
y mi error fue creer
que de estar a tu lado bastaría
¡Ay Dios mío! tan sólo eso quería...
Pronunciaba tu nombre, no me abandones...

Por más que yo quiera no me puedo engañar
yo conozco tus pasos, viví tus engaños
aunque sé que hace un tiempo
fuimos tal para cual
por favor no me llames
no me busques jamás...

Trecho da letra da música "Meu Erro" do grupo
Os Paralamas do Sucesso
Composição: Herbert Vianna

1. De acuerdo al texto podemos concluir que:

El hombre está totalmente decepcionado por los errores que cometió:

El hombre piensa que no fueron suficientes los engaños que sufrió

La mujer arrepentida, pidió una oportunidad prometiendo a su amado, que sería diferente

Quien relata imploró que todo fuese diferente, sin embargo eso no bastaría

La mujer no modificaría la profunda decepción que provocó su perfidia

2. La palabra AUNQUE, se traduce al español como:

- a. ainda
- b. embora
- c. ninguém
- d. porém
- e. enquanto

3. Marca el verbo correcto que debe ser conjugado en la siguiente frase:

“Yo _____ un trabajo impecable”

- a) dije
- b) hice
- c) supo
- d) dijo
- e) hizo

4. Marca la alternativa que completa correctamente los espacios del texto:

- a) quiso cambiou
- b) estás a mudó
- c) quisiste cambió
- d) hiciste imploré
- e) dijiste acabou

» Notas

Lee atentamente el siguiente texto y responde las preguntas.

MEMORIA

Ayer caminando por la calle me encontré con un hombre desconocido, mucho mayor que yo, me abrazó muy cariñosamente y **comenzó** a hablar de cosas que hicimos juntos, yo me sorprendí; me esforzaba para recordarlo pero era inútil; él estaba cada vez más entusiasmado hablando sin detenerse y yo más nervioso, maldecía mi mala memoria. Fue casi un cuarto de hora muy desagradable entonces miró su reloj y me dijo: “Bueno Miguel, tengo que irme, saludos a tus niños y a tu esposa...” Sólo entonces pude respirar aliviado porque no me llamo Miguel, no tengo hijos, ni soy casado, así que creo que todavía puedo confiar en mi memoria.

1. No texto a palavra “**comenzó**” é uma conjugação do verbo “COMENZAR” que está no:

- a) pretérito mais que perfeito.
- b) pretérito perfeito.
- c) particípio
- d) pretérito indefinido.
- e) gerúndio

2. ¿Qué sentimiento “**no**” es demostrado en el texto?

- a) sorpresa
- b) intranquilidad
- c) impaciencia
- d) confianza
- e) nostalgia (saudade)

3. La conclusión del narrador es:

- a) agresiva
- b) tranquilizadora
- c) desagradable
- d) indefinida
- e) dramática



Nas aulas 08 e 09 vamos trabalhar um dos vocabulários mais importantes do nosso aprendizado, que são os famosos “falsos cognatos” também chamados “heterosemánticos”. A importância deles está na diferença de significados das palavras empregadas no português e no espanhol. A grande dificuldade é justamente esta, nem tudo o que parece é.

HETEROSEMÁNTICOS

Son aquellos vocablos que tienen significado diferente a aquel que intuitivamente podríamos atribuir por causa de su enorme parecido con el idioma portugués. También son conocidos como “falsos cognatos” y estos son algunos de los más importantes que estudiaremos:

apellido	=
sobrenome	= Apelido
borracha	=
goma	= Cola
cepillo	= Escova
escoba	=
basura	= Lixo
embarazada	= Grávida
flaco	=
débil	=
salada	= Salgada
ensalada	=
exquisito	=
hueso	=
oso	=
jamón	=
presunto	= Provável, suposto
listo(a)	= Pronto(a)
pronto	=
maleta	=
mala	= Malvada, ruim
morado	=
rojo	=
oficina	= Escritório
escritório	=
talleres	=
cubiertos	=

PREjuicio	=
PERjuicio	=
polvo	=
pulpo	= polvo
conejo	=
cuello	=
copa	= taça
taza	=
mantequilla	= manteiga
manteca	=
mareado	= enjoado
enojado	= zangado
sentido	= direção
dirección	=
cachorro	=
perro	= cachorro
rato	= momento
ratón	= rato
zurdo	=
sordo	= surdo
largo	= comprido, longo
ancho	= largo
grito	= berro
berro	=
pelirrojo	=
rubio	=
salsa	=

AZAFATAS

Diez **azafatas** de una línea aérea italiana fueron despedidas recientemente, **aunque** eran las más populares dentro de la tripulación.

A tres eficientes empleados de un banco en Nueva York les ocurrió lo mismo y el caso se repitió en Atenas con seis conductores de buses con probada capacidad, **sin embargo** perdieron su empleo como **conductores**.

La falla de todos no estaba en su manera de hacer el trabajo, en su irresponsabilidad o en su lentitud. Ninguno de los motivos habituales fue el causante de su **despido**. La razón era evidente en su propio cuerpo; tenían un notorio sobrepeso y por sus kilos de más perdieron el empleo.

Parece algo demasiado drástico, pero el rechazo a la obesidad en el lugar de trabajo es una tendencia que se ha extendido en todos los niveles de empleo, durante los últimos cinco años.



Fonte das imagens: Prof. OMAR PRADO

El texto informa que:

- a) La manera de trabajar y el estrés son motivos especiales de despido.
- b) El sobrepeso es un impedimento especialmente grave en el trabajo de tripulación aérea.
- c) Actualmente se registra en los contratos de trabajo una cláusula sobre el cuidado con la forma física.
- d) En algunas empresas los trabajadores que aumentan su peso se arriesgan a ser despedidos.
- e) Es de fundamental importancia la capacidad física que presentan los empleados los últimos 5 años.

VOCABULARIO

nadie		despacio	
mientras		cerca	
todavía / aún		lejos	
sin embargo		temprano	

Nas aulas 10, 11 e 12 conheceremos novos vocabulários relacionados aos alimentos e as bebidas. Com eles poderemos estabelecer diálogos num restaurante e aprender coisas interessantes sobre a deliciosa gastronomia de alguns países hispânicos.

IR DE TAPAS



Ir de tapas o tapeo es una actividad típicamente española, la gente se encuentra en los bares para reunirse con los amigos, conversar, tomar unas **copas**, tapear o simplemente pasar el **rato**. Los españoles eligen los bares como el lugar ideal para pasar sus momentos de descanso. Mucha gente sale del trabajo para tomar algo: un café, un refresco, una cerveza o el clásico vino, acompañado de unos aperitivos, llamados “tapas”. Esto demuestra el por qué en España existe aproximadamente 225.000 bares actualmente.

La Real Academia de la Lengua Española define “las tapas” como: **“cualquier porción de alimento sólido que acompaña a una bebida como vino o cerveza”**.

Las tapas tienen muchas variedades, por ejemplo pueden servirse carnes, quesos y embutidos en pequeñas porciones con papas fritas, pero nada dulce. Tampoco se debe confundir el tapeo con la comida rápida americana (Fast Food).

Historia de las Tapas

Hay una versión que explica el nacimiento de las tapas y es la siguiente: Por Orden Real, de Alfonso X el Sabio, un monarca castellano del siglo XIII (1221-1284) solicitó que le sirvieran pequeñas porciones de comida acompañadas de vino, pan y **rodajas** de quesos y embutidos. Una rodaja era colocada sobre la boca de la **botella** de vino en forma de “**tapa**”, para evitar que alguna indeseable mosca entrase en el preciado líquido. Otra versión cuenta que el mismo Rey estaba visitando Cádiz, una provincia de España, y le sirvieron vino con algunas rodajas de queso y embutidos, entonces entró una corriente de aire y el mozo inmediatamente colocó una rodaja de **jamón** para evitar que entrase arena a la **copa** del Rey.



Fonte das imagens:

<http://www.doitinspain.com/Espanol/bares-restaurantes.php>

ALIMENTOS

BEBIDAS	
CERVEZA	
GASEOSA	
HELADO	
JUGO	
LECHE	
TÉ	
VINO	
CHAMPÁN	

VERDURAS	
ACEITUNA	
BERRO	
ALVERJITAS	
ENSALADA	
LECHUGA	
PEREJIL	
REMOLACHA	
ZANAHORIA	
ZAPALLO	

CARNES	
CALAMARES	
CHANCHO, CERDO	
JAMÓN	
PARRILLADA	
PAVO	
PESCADO	
POLLO	

FRUTAS	
CASCARA	
PEPA	
CIRUELA	
DURAZNO	
MELOCOTÓN	
FRESA, FRUTILLA	
MANGO	
MANZANA	
NARANJA	
PALTA	
PAPAYA	
PIÑA	
SANDIA	
CEREZA	

OTROS	
ACEITE	
CHICHARRÓN	
GALLETAS	
HARINA	
HUEVOS	
MAIZ, CHOCLO	
MANTEQUILLA	
MOSTAZA	
PAPA	
FREJOL, POROTO	
QUESO	
TORTA	
SALSA	
YUCA	

OTROS			
CUCHARA		TAZAS	
CUCHILLO		PLATOS	
TENEDOR		SERVILLETAS	
VASOS		MANTEL	
COPAS		BOTELLA	

GASTRONOMÍA

La gastronomía es una de las manifestaciones de la cultura porque representa el espíritu vital de un pueblo en forma de sabores, colores, texturas y aromas. Esta gran diversidad y diferentes tipos de platos se explica por la gran variedad geográfica, cultural y climática de cada país.



España: Paella



Perú: Ceviche



Argentina: Parrilla



México: Guacamole



Bolivia: Salteñas



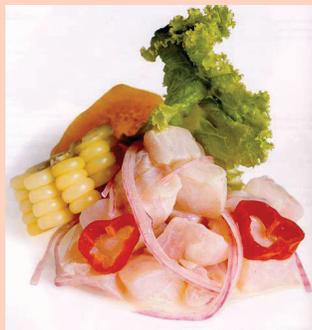
Venezuela: Arepas

Fonte das imagens: Prof. OMAR PRADO

La cocina significa, en consecuencia, el progreso hacia la definición del gusto, así como un perfeccionamiento de la alimentación del ser humano. La gastronomía está en constante evolución y esto, sumado a la variedad de platos explica tanta riqueza y variedad de comidas.

¿Alguna vez has tenido la oportunidad de saborear alguna comida típica de otro país?

¿Qué platos típicos de países que hablan español conoces?



EL CEVICHE PERUANO

Uno de los orgullos de la gastronomía peruana y latinoamericana es el Ceviche. Reconocido a nivel mundial por su sabor, ha puesto al Perú en la lista de los destinos gastronómicos por excelencia. Este manjar, es sin duda la más pura muestra del sabor de la cocina peruana que invita a propios y extraños a deleitarse y saborearlo.

RECETA (Para 8 porciones)

- 1 kilo de pescado fresco
- 12 limones
- 6 dientes de ajo molidos
- 2 cebollas
- 1 cucharada de ají verde molido
- perejil, culantro y pimentón
- sal y pimienta

Después de eliminar las espinas del pescado, corta en forma de cubos pequeños. Es mejor no sumergir los cubos en agua con sal, sólo remojarlos para limpiar las impurezas.

Nas aulas 13 e 14 aprenderemos o SUBJUNTIVO DOS VERBOS REGULARES E IRREGULARES.

Veremos como o presente do Subjuntivo é similar ao português, já nos verbos irregulares precisamos aprender algumas conjugações que são muito importantes e bem diferentes ao português.

SUBJUNTIVO

El modo subjuntivo es un modo gramatical que da a la oración un carácter de **posibilidad, probabilidad, hipótesis o deseo**. Es un modo virtual que indica duda, juicios de valor o situaciones no comprobadas.

Ejemplos:

- Es probable que yo **viaje** la próxima semana...
- Dudo que ellos **practiquen** deportes...

El presente del modo subjuntivo expresa situaciones de deseo, duda y probabilidad:

- Desear/pedir/querer/esperar/rogar/solicitar que...
- Ordenar/exigir/prohibir/impedir/permitir que...
- Aconsejar/proponer/recomendar/necesitar que...
- Sugerir/decir/aceptar/admitir/dudar que...

VERBOS REGULARES

PRONOMBRES PERSONALES	CANTAR	COMER	ESCRIBIR
Yo	Cante	coma	escriba
Tú	cantes	comas	escribas
Ud. / él / ella	Cante	coma	escriba
nosotros(as)	cantemos	comamos	escribamos
Uds. / ellos / ellas	canten	coman	escriban

- Queremos que **CANTES** una canción.
- Las madres quieren que sus hijos **COMAN** la ensalada.
- Es importante que **ESCRIBAS** con letra legible.



1. Conjuga los verbos entre paréntesis utilizando el Presente de Subjuntivo:

Hola amigos:

Soy un muchacho brasileño, me gusta practicar deportes y deseo encontrar amigos o amigas de todo el mundo que (hablar) _____ o (estudiar) _____ español porque yo casualmente estoy aprendiendo ese idioma. Me gustaría que me (escribir) _____ personas que (tener) _____ entre 16 y 25 años. Claro que también me alegraría mucho recibir cartas de gente mayor. Espero que me (responder) _____ y que ambos no (tener) _____ problemas en comunicarnos.

Ojalá yo (recibir) _____ una respuesta brevemente.

Saludos

Manuel

Lee el fragmento de la noticia y observa las palabras destacadas que se encuentran en subjuntivo.

Tom Cruise **desea** que su hija, Suri, se **convierta** en actriz. El actor presentó su más reciente película "Valkyrie" y comentó que apoyará a su hija en lo que **sea**, pero espera que la niña **elija** ser actriz y **siga** los pasos de él y de su madre Katie Holmes.



Fonte: <http://www.mundodastribos.com/fotos-da-filha-de-tom-cruise-siri-cruise.html>

SUBJUNTIVO DE LOS VERBOS IRREGULARES

Observa algunos verbos en subjuntivo, diferentes al portugués y muy utilizados en español.

PRONOMBRES PERSONALES	Ser	Ir	Estar	Saber	Venir
yo	sea	vaya	esté	sepa	venga
tú	seas	vayas	estés	sepas	vengas
Ud. / él / ella	sea	vaya	esté	sepa	venga
nosotros(as)	seamos	vayamos	estemos	sepamos	vengamos
Uds. / ellos / ellas	sean	vayan	estén	sepan	vengan

- Espero que tú **SEAS** feliz.
- Quiero que siempre **ESTÉN** informados.
- El profesor quiere que **VENGAN** mañana.



Ejercicios

Completa los espacios vacíos conjugando los verbos entre paréntesis:

1. Será ideal que todos nosotros (ser) _____ honestos.
2. Quieren que tú y yo (tener) _____ seguridad.
3. Es mejor que tú (saber) _____ las condiciones.
4. Desean que tú y yo (ir) _____ y (estar) _____ juntos.
5. Los niños siempre esperan que los adultos (poder) _____ jugar con ellos.
6. No dejes que ella (venir) _____ hoy por la noche.
7. Espero que ustedes no (ser) _____ borrachos.
8. Me incomoda que mi suegra (venir) _____ todos los días.
9. Me desagrada que tú siempre (llegar) _____ tarde.
10. Tal vez él (poder) _____ ayudarte.
11. ¡Qué bueno que tu hermana (poder) _____ ir a la fiesta!
12. ¿Cómo deseas que (ser) _____ tu pareja ideal?



Nas as 15, 16 e 17 aprenderemos o modo Imperativo dos verbos, que se classifica em Imperativo Afirmativo e Imperativo Negativo. Quando é dada uma ordem, um conselho ou se exige a execução de uma ação, estamos utilizando o verbo no modo Imperativo Afirmativo. Quando se proíbe ou se nega a execução de uma ação, a frase está no imperativo negativo.

IMPERATIVO

El imperativo es una voz de comando que expresa una orden o instrucción para que el receptor realice una determinada acción.

Observa el siguiente texto fragmento donde algunos vocablos están destacados...

Durante el viaje a tu próximo lugar de vacaciones, **augmenta** las medidas de seguridad respecto a tu vehículo y pertenencias, **no pares** a pedido de extraños y **evita** dejar objetos de valor en el interior del vehículo.

Como pudiste observar todas las palabras destacadas están conjugadas en imperativo “afirmativo” o “negativo”.

IMPERATIVO AFIRMATIVO

- El imperativo afirmativo de los verbos regulares es el resultado de la 2ª conjugación del Presente del Indicativo menos la letra “S”
- El único imperativo que implica una orden directa y subordinación es la que utiliza el pronombre personal “tú” y que al ser expresada dispensa el uso del pronombre personal.

USOS

- Para dar consejos: **Estudia** un poco más...
- Para dar instrucciones: **Ponte** el cinturón de seguridad
- Para dar órdenes: ¡**cállate** y **escúchame**!

- Existen otras formas de imperativo pero ellas usan las conjugaciones del Subjuntivo y más que una orden en realidad expresan un pedido o un deseo.

Observa los siguientes ejemplos de verbos regulares:

PRONOMBRES	CANTAR	COMER	PARTIR
Tú	canta	come	parte
Usted	cante	coma	parta
Nosotros	cantemos	comamos	partamos
Ustedes	canten	coman	partan

- **Ama** a tu país y lucha por sus ideales.
- **Come** despacio si no la comida te sentará mal.
- **Parte** la torta por la mitad.

OBSERVACIÓN:

Para los verbos reflexivos o recíprocos como: **bañarse, levantarse, ayudarse, besarse...**etc. la colocación de los pronombres deberá estar siempre al final y escritos junto al verbo.

- Ayúdan**os** por favor.
- Bésame**me** mucho.
- Escríbele**le** cartas de amor.

OBSERVACIÓN:

- Para suavizar el imperativo se pueden utilizar las siguientes expresiones:
 - Poder + infinitivo: ¿**Puedes cerrar** la ventana por favor?
 - Importar + infinitivo: ¿**Te importa cerrar** la ventana?
- En carteles públicos es posible sustituir el **imperativo** por el **infinitivo**.
 - No fumar...
 - No estacionar...
- También se puede utilizar como otro recurso del Imperativo, la formación de perífrasis verbal donde la voz de comando está implícita:
 - Debes estudiar más...
 - Tienes que ser más puntual...



1. Completa las frases usando el imperativo afirmativo (tú) del verbo que está entre paréntesis:

- (Abrirme) _____ la puerta porque estoy sin llaves.
- Para que no te deshidrates (beber) _____ mucho líquido.
- (Vivir) _____ y (dejar) _____ vivir a los demás.
- (Proteger) _____ las plantas y los animales.
- (Dirigir) _____ con cuidado.

2. A seguir tienes algunos consejos cuyo tratamiento es informal (tú), léelos y completa los espacios con el imperativo de los verbos pedidos.

DECÁLOGO PARA SER FELIZ

- (Divertirse) _____ con tus amigos.
- (Evitar) _____ los malos hábitos.
- (Poner) _____ atención a los buenos consejos.
- Siempre (prestar) _____ atención a las explicaciones del profesor.
- (Prepararse) _____ para las sorpresas de la vida.
- Siempre (mirar) _____ por dónde caminas.
- (Decidirse) _____ a realizar tus metas.
- (Aprovechar) _____ los buenos momentos en familia.
- (Abrir) _____ la ventana y (contemplar) _____ la naturaleza.
- Y más que nada... (Disfrutar) _____ la vida porque es maravillosa.

SECRETOS DE LA RELACIÓN “JEFE – SECRETARIA”

La relación entre un jefe y una secretaria tiene mucho de las complicaciones que se generan en una pareja. No es una relación fácil y requiere respeto mutuo y consideración.

Si usted ya tiene una buena secretaria, seguramente sabe que puede ser su mano derecha. Organiza sus asuntos para que usted se concentre en los temas importantes. Mantendrá todo funcionando normalmente. También tendrá buenas relaciones interpersonales y se podrá comunicar efectivamente con sus clientes y colegas.

En muchas empresas, los jefes delegan prácticamente toda la responsabilidad a sus secretarias y muchas se quejan de falta de reconocimiento, es por eso que tratan de buscar otras empresas donde se sentirán más apreciadas, y una vez que se van, es difícil recuperarlas.



Si usted aprecia el trabajo de su asistente, no la deje de lado al momento de brindarle posibilidades de capacitación, flexibilidad horaria, retribuciones por horas extras, etc. Mantenga su sueldo al nivel del mercado. A menudo se destina dinero para enviar a otros funcionarios a seminarios o conferencias y poco o nada se invierte en capacitar a las secretarias.

Buena comunicación, buen trato con los clientes, actitud, honestidad y fidelidad son puntos claves que definen una secretaria eficaz, pero también:

- **Explique** claramente cuáles son las expectativas de la empresa.
- **Informe y comunique** constantemente sobre temas relacionados a la empresa.
- **Incentive y felicite** a su secretaria en forma regular.
- **Comparta** sus éxitos y **entienda** sus expectativas.

EXPECTATIVAS DE LAS SECRETARIAS

Toda secretaria, entre otras cosas, normalmente desea tener un jefe:

- Que sea comunicativo.
- Que entienda que algunas tareas pueden demorar para realizarlas.
- Que sepa que la secretaria tiene muchas funciones además de contestar las llamadas telefónicas. Frecuentemente tienen muchas interrupciones que pueden causar atrasos en su trabajo.
- Que las aprecie y que entienda que ellas tienen una vida fuera del trabajo y también necesita tomarse algún tiempo libre como lo hace usted.
- Que reconozca su trabajo y dedicación y mantenga un salario justo.

Fonte do texto: <http://www.secretariasenred.com/>

IMPERATIVO DE LOS VERBOS IRREGULARES

Anteriormente vimos que el Imperativo expresa una acción en forma de orden o comando, tienes que estar muy atento para no equivocarte porque es muy fácil confundir una orden con un pedido o solicitud.

Por eso es muy importante establecer claramente la diferencia entre un tratamiento de confianza y un tratamiento formal; es decir, cuando se usa el pronombre personal "TÚ" se establece un tratamiento más íntimo y de confianza y cuando se usa el pronombre personal "USTED", se establece un tratamiento formal.

Esto mismo ocurre con los imperativos de los verbos irregulares que son totalmente diferentes al portugués.

Aquí tenemos los más importantes y más usados. Observa que están las conjugaciones para los dos tipos de tratamiento que establecerás con las personas:

	DECIR	HACER	PONER	SALIR	SER	TENER	VENIR	IR
TÚ	di	haz	pon	sal	sé	ten	ven	ve
USTED	diga	haga	ponga	salga	sea	tenga	venga	vaya

Como puedes ver los imperativos del pronombre "tú", son bien diferentes a los demás...

- Fernanda, **dile** a tu hermano que no falte mañana a la clase.
- **Sé** fiel a tus principios y no te arrepentirás.
- **Vete** de aquí porque estás incomodando.
- Carlos **ponte** una casaca porque va a llover.



Ejercicios

1. Transforma los siguientes verbos en imperativos, utiliza la primera columna vacía para establecer un tratamiento de confianza (tú) y en la otra usando un tratamiento formal (usted).

INFORMAL – TÚ		FORMAL – USTED	
Ir		Ir	
Evitar		Evitar	
Poner		Poner	
Hablar		Hablar	
Prepararse		Prepararse	
Mirar		Mirar	
Decidirse		Decidirse	
Hacer		Hacer	
Abrir		Abrir	
Contemplar		Contemplar	

2. “Los hijos deben **guiarse** por los buenos ejemplos de los padres.”

La forma verbal destacada cuyo infinitivo es Guiar, conjugado en imperativo (tú) debe ser.

- Guíase
- Se guíe
- Te guía
- Guíe-se
- Guíate

3. Transforma para el español las siguientes frases con sus respectivos Imperativos (TÚ):

- Terminar o seu trabalho _____
- Tomar banho _____
- Aprender algo diferente _____
- Trocar de roupa _____
- Devolver os livros _____
- Lavar as mãos _____
- Pintar um quadro _____
- Fazer exercícios _____
- Dizer nome _____
- Ser honesto _____



Lee atentamente el siguiente aviso y responde las preguntas.



***¡Aprenda FRANCÉS definitivamente!
¡Inscríbese hoy mismo!***

Use nuestro moderno método que hace del aprendizaje una experiencia agradable.

Únase a nuestra red mundial de Escuelas de Idiomas.

Nuestros cursos promueven el intercambio con estudiantes de todo el mundo...

Ingrese al club de los multilingüistas...

4. En el aviso anterior, los verbos que forman imperativos son:

- a. Hay tres verbos
- b. Hay cuatro verbos
- c. Hay cinco verbos
- d. Hay seis verbos
- e. Hay siete verbos

5. Del mismo aviso, selecciona y escribe a continuación, los 5 verbos que formarían imperativos afirmativos correspondientes al pronombre “tú”:

6. Marca la alternativa que tiene el imperativo correcto:

- a. Vístase
- b. Vete
- c. Olvídate
- d. Recuérdete
- e. Mírase

» Notas

Nesta aula veremos o Imperativo negativo que serve para negar ou proibir a execução de alguma ação.

IMPERATIVO NEGATIVO
VERBOS REGULARES

PRONOMBRES PERSONALES	HABLAR	CORRER	ABRIR
yo	hable	corra	abra
tú	hables	corras	abras
Ud. / él / ella	hable	corra	abra
nosotros(as)	hablemos	corramos	abramos
Uds. / ellos / ellas	hablen	corran	abran

Siempre que necesites formar el imperativo negativo de los verbos necesitarás la conjugación del **presente del subjuntivo**.

La construcción será así...

Adverbio de negación “no”, seguido del **presente del subjuntivo**.

» **Tratamiento formal (respeto - USTED)**

- No **hable** sin conocimiento.
- No **insista** con el mismo tema.
- No **deje** sin agua las plantas.
- No **permita** que maltraten a un niño.

» **Tratamiento informal (confianza - TÚ)**

- No **hables** con extraños.
- No **llegues** tarde a casa.
- No **corras** demasiado.
- No **abras** la ventana.

Es importante destacar algunos verbos irregulares que tienen conjugaciones diferentes. Recordemos algunos, en el presente del subjuntivo:

VERBOS IRREGULARES

	TÚ	USTED
DECIR	no digas	no diga
HACER	no hagas	no haga
PONER	no pongas	no ponga
SALIR	no salgas	no salga
SER	no seas	no sea
TENER	no tengas	no tenga
VENIR	no vengas	no venga
IR	no vayas	no vaya

Observa que la diferencia entre el tratamiento de confianza (tú) y el tratamiento de respeto (usted) es la letra “s”

- No hagas tanto ruido.
- No vayas por ese camino.



Exercícios

1. Forma el Imperativo Negativo de acuerdo al pronombre personal que está entre paréntesis, observa el modelo:

Beber (tú) **No bebas** demasiado.

- Tocar** (usted) _____ la flor.
- Escribir** (tú) _____ tan rápido.
- Vender** (tú) _____ la casa que puedes arrepentirte.
- Escuchar** (ustedes) _____ música con el volumen muy alto.
- Olvidar** (tú) _____ las cañas de pescar.
- Regresar** (usted) _____ muy tarde porque es peligroso.
- Arreglar** (tú) _____ tu maleta con prisa.
- Imprimir** (tú) _____ tantas imágenes.
- Cambiar** (ustedes) _____ de humor tan pronto.
- Tomar** (nosotros) _____ tan en serio las bromas.



2. Transforma las siguientes órdenes afirmativas en negativas de acuerdo al modelo:

Dejarnos: No nos dejes.

- a. Mírame: _____
- b. Cuéntale: _____
- c. Siéntate: _____
- d. Corran: _____
- e. Báñate: _____

3. Lee los siguientes consejos y luego completa los espacios vacíos del cuadro copiando los imperativos afirmativos y negativos utilizados en el texto:

CONSEJOS PARA UNA VIDA SANA

Comienza un programa de ejercicios, pero no empieces el domingo.
 Come muchas frutas y verduras, pero no comas mucha grasa.
 Relájate para evitar el estrés, pero no te relajes de la vida.
 Respira por la nariz, no respires por la boca.
 Corre, pero no te canses mucho.

Afirmativos	Negativos

4. Transforma las siguientes frases para el Imperativo Negativo:

- a. Darnos noticias tristes _____
- b. Hablarme de tu pasado _____
- c. Comer demasiado _____
- d. Relacionarse con extraños _____
- e. Dejarme esperando _____

NORMAS PARA UNA OFICINA SALUDABLE



Fonte da imagem: <http://www.arqhys.com/construccion/comprar-muebles-oficina.html>

La oficina muchas veces pasa ser nuestra segunda casa, pero también un foco permanente de enfermedades, el mobiliario, la iluminación, la temperatura e incluso la decoración influyen. De hecho, muchos trabajadores pasan más horas de vida en sus trabajos que en sus casas, más aún descontando el periodo dedicado al descanso nocturno. Las condiciones del entorno laboral tienen una incidencia innegable en la salud física y mental de quienes trabajan en una oficina.

Condiciones para trabajar en una oficina saludable

Postura adecuada

No adoptes una postura estática estando sentado. Cambia de postura con cierta frecuencia y busca un asiento con respaldo flexible que ayude a tener un poco de movimiento y confort.

Cansancio visual

No pases más de cuatro horas diarias frente a la pantalla sin realizar pausas. Evita el cansancio visual, mantén una distancia de 55 centímetros con la pantalla y cierra los ojos durante breves instantes.

Escritorio personalizado

Adapta tu mesa a la labor que realizas, escoge una que sea estable y de acuerdo a tu función si es que tienes que recibir a otras personas o no. No tengas demasiadas cosas sobre él, mientras más despejado se encuentre de objetos y papeles innecesarios, mejor.

Ordenador

No coloques tu ordenador a un lado, colócalo frente a ti, con espacio a los lados para poner documentos. Evita que los residuos de papel o borrador se introduzcan entre las teclas, usa una escobita o brocha para limpiar el teclado.

Finalmente chegamos a um dos vocabulários mais importantes para a profissão de secretario, que se refere ao seu local de trabalho. Com eles veremos que não são poucos os objetos que têm nomes diferente ao português, por tanto, torna-se muito útil e importante apreender estas novas palavras.

LA DECORACIÓN DE UNA OFICINA

Una oficina es generalmente un salón destinado al trabajo. Existen muchas formas de distribuir el espacio en una oficina según la función y cuántas personas trabajarán dentro del mismo ambiente, cada trabajador debe tener su propio espacio. La pérdida de privacidad y de seguridad puede aumentar la incidencia de hurtos y hasta la divulgación de secretos de la compañía. Un tipo de oficina en módulos, puede solucionar en cierto grado la privacidad visual, pero falla a menudo en la separación y la seguridad acústica.



Fonte da imagem: <http://www.decorailumina.com/cat/decoracion-oficina>

La decoración en blanco y negro es una opción que actualmente está muy de moda. Las formas para decorar una oficina con estas tonalidades no nos dan sólo como resultado un estilo clásico, por el contrario, el blanco y el negro pueden ser una forma moderna de realizar la decoración.

El color negro sirve como delimitador de espacios, por otro lado el blanco nos brinda mayor profundidad. El empleo del blanco y negro en la decoración da una mirada fresca, limpia, sofisticada y elegante a cualquier espacio. No hay que olvidar que lo más importante es combinar los accesorios para conseguir un ambiente innovador y futurista.

Debemos preservar lo que nos entregaron en las mejores condiciones. La computadora, la silla y el escritorio, son objetos que debemos tratar de conservarlos. Además de ser nuestro lugar de trabajo, la oficina es muchas veces un espacio que se encuentra en una zona común o en la que permanecemos la mayor parte del día. Personas importantes entrarán o pasarán por ella por lo que es importante mantenerla limpia y ordenada. Es de mucha ayuda tener un organizador de papeles y objetos que permitan tener a la mano documentos importantes y un tablero de corcho para colocar las notas o posts its (papelitos con información importante o urgente).

LA OFICINA

el escritorio	
los cajones	
el teléfono	
la computadora	
la pantalla	
los bolígrafos	
la regla	
el engrampador	
el perforador	
los clips	
los sellos	
los chinchas	
los alfileres	
la goma	
la cola	
la cinta adhesiva	
el corrector	
el sacapuntas	
la cuchilla	
las tijeras	
la guillotina	
el basurero	
las sillas	
las tarjetas	
los sobres	
la alfombra	
el archivo	
el fichero, folder	
los tomacorrientes	
las ventanas	
el organizador	

EL BAÑO

el lavatorio	
los grifos	
el espejo	
el jabón	
la toalla	
la taza / inodoro	

ACTIVIDADES AUTOINSTRUCTIVAS

01. Marca el número correcto:

- a) Docientos e treintaicinco
- b) Ochenta y ocho
- c) Doscientos y veitiseis
- d) Un millón ciento y diecisiete
- e) Dos millón

02. El número: 3,000 millones equivale a:

- a) Três milhares
- b) Três mil milhões
- c) Três bilhões
- d) Três trilhões
- e) Três milhões

03. Marca el número correcto en español:

- a) décimo primero
- b) décimo octavo
- c) vigésimosétimo
- d) décimonono
- e) décimo tercero

04. Marca la opción que tiene los números que están escritos correctamente en español:

- a) 18º = Décimo octavo
- b) 827 = Ochocientos veinte y siete
- c) 1987 = Un mil novecientos ochenta y siete
- d) 140 = Ciento e quarenta
- e) 310 = Trecientos diez

05. Completa con la alternativa correcta:

El partido de tenis duró una hora y 45 minutos, empezó a las _____ y terminó a las _____

- a) siete/ ocho menos cuarto
- b) tres y cuarto / dos menos quince
- c) tres menos cuarto / cinco y media
- d) cinco menos cuarto / seis y media
- e) seis menos cuarto / siete y cuarto

06. Señale la frase gramaticalmente correcta, atención con las horas:

- a) Tenemos una hora más media.
- b) La reunión será a las dos menos diez.
- c) La consulta fue marcada para las tres más cuarto.
- d) Son las siete para las veinte y cinco minutos.
- e) El ataque aéreo fue a la media tarde y diez.

07. Marca el horario incorrecto:

- a) 08:30 ocho y media
- b) 12:15 Medio día y cuarto
- c) 11:15 Once y cuarto
- d) 19:30 Diecinueve horas y treinta minutos
- e) 10:05 Diez y cinco

08. Para perguntar a hora a um adolescente de 13 anos, em espanhol se diz:

- a) ¿Qué hora eres?
- b) ¿Tenéis hora usted?
- c) Por favor, ¿Tienes hora?
- d) ¿Usted tienes hora?
- e) Por favor, ¿Usted tienes hora?

“Los adverbios son palabras invariables de la oración que tienen como función modificar el significado de los adjetivos, de los verbos o de otras partes u oraciones.”

Leia a frase e observa os tipos de advérbios em negrito:

09. (FAE – PR) –“Ayer, por la mañana, pasé cerca de tu casa...” As palavras em negrito expressam respectivamente:

- a) lugar – tempo – lugar
- b) tempo – lugar – lugar
- c) tempo – lugar – tempo
- d) tempo – tempo – lugar
- e) lugar – lugar – tiempo

Observa esta frase: “el niño se escondió (embaixo) _____ la mesa.”

10. Marca la alternativa correcta que completa el espacio de la frase anterior:

- a) debajo de
- b) debajo
- c) bajo de
- d) abajo
- e) embajo de

11. Completa con la preposición correcta:

Hay una tempestad que va _____ las islas del Caribe.

Yo iré _____ las últimas consecuencias.

- a) hasta hacia
- b) de desde
- c) hacia hasta
- d) hace para
- e) por según

12. Marca la alternativa que tiene la conjugación correcta en español de los verbos que están entre paréntesis:

I. Un hombre alto y rubio (robou) _____ el banco, pero (esqueceu) _____ de llevar el dinero dejando algunas pistas...

II. Paloma (olhou) _____ por la ventana y (deixou) _____ caer unas lágrimas por su rostro.

- a) robou - esqueció - mirou - deijó
 b) roubó - esqueció - olló - deixó
 c) robó - olvidó - miró - dejó
 d) roubou - olvidou - mirou - dejou
 e) roubo - olvidó - miro - deijou

13. Marca la alternativa que completa la frase:

Ayer ya _____ mi última palabra

- a) dice
 b) hablei
 c) dije
 d) decí
 e) dijo

14. Considerando las palabras Heterosemánticas, marca la(s) frase(s) que está(n) correcta(s):

1. Pronto dirá la verdad y la justicia se hará.
2. Pasamos un año muy difícil, pero después la situación se arregló.
3. El presunto abogado en realidad resultó ser un gran ladrón.

- a) 1
 b) 1 y 2
 c) 1 y 3
 d) 2 y 3
 e) 3

15. Considerando las palabras Heterosemánticas, marca las frases que están correctas:

1. El pescado que preparan en ese restaurante es exquisito.
2. El polvo es una de las especialidades del cocinero.
3. En español, el apellido de Francisco generalmente es Paco y de José, es Pepe.

- a) 1
 b) 1 y 2
 c) 1 y 3
 d) 2 y 3
 e) 3

**16. Considerando las palabras Heterosemánticas, marca las frases que están correctas:**

1. La chica de pelo rubio es muy engrasada, nos hace reír a todos.
2. Manuel, que es zurdo escuchaba atentamente al profesor.
3. Hoy tengo que limpiar la taza del baño.

- a) 1
- b) 1 y 2
- c) 1 y 3
- d) 2 y 3
- e) 3

LA PAELLA

En realidad, la paella es el símbolo de una unión. Se trata de la unión entre la cultura romana, que nos dejó el instrumento con el que se cocina, la paellera, y la cultura árabe, que nos **trajo** el arroz. El nombre paella se deriva del objeto en el que se preparaba: la patella. La paella es originaria de la zona española mediterránea, de Valencia en concreto.

Existen dos posibles explicaciones en las que basar su origen: la primera nos lleva al sánscrito, idioma en el que la palabra “pá” significaba beber, de dónde pasó al latín con dos palabras diferentes: patella y patina, ambas con el mismo significado, plato. En castellano antiguo encontramos dos denominaciones: paela y patella. Los diccionarios antiguos especifican que una patella es una **sartén** para freír.

La segunda explicación, de origen más popular que la primera, nos dice que la paella era cocinada por los hombres de campo. Una vez al año, los hombres cocinaban para sus esposas. Para esta comida, utilizaban las sobras de las comidas anteriores, por lo que el resultado era una comida con ingredientes muy variados. La comida era preparada “para ella”, ambas palabras eran coloquialmente expresadas en una, con resultado “pa’ella”. En aquellos tiempos, la paellera servía de mesa y plato, comiendo directamente de ella, todos sentados en sillas que la rodeaban.

La paella es el plato típico español por excelencia, aunque también se cocina en el sur de Francia. El mejor lugar para probarla es, sin duda, Valencia pero no dude en pedirla en cualquier otro lugar de España, le resultará igualmente deliciosa.

Vocabulario:**trajo:** trouxe**sartén:** frigideira**17. De acuerdo con el texto marca la alternativa correcta.**

- a) La Paella es una herencia de los árabes.
- b) Hay mucha divergencia sobre el origen del plato.
- c) El sánscrito fue el ingrediente más importante en la elaboración de la paella.
- d) La paella debe su nombre al objeto en el que se realizaba.
- e) La paella es plato típico de la región andina.

18. Según el autor la paella;

- a) Habría nacido por las manos de los hombres que una vez al año cocinaban para sus mujeres y agregaban las sobras de comidas anteriores lo que sería la explicación para **la variedad de ingredientes agregados a la receta.**
- b) Era degustada en el mismo objeto donde era preparada porque no existían platos tampoco mesas.
- c) Era una comida de los campesinos por eso era común el prejuicio por parte de los nobles.
- d) Se tornó uno de los principales platos franceses debido a la proximidad con España.
- e) Aunque sea originaria de Valencia, con el paso de los años se volvió más conocida en el Sur de Francia.

19. Las palabras: FRESA y SANDÍA, corresponden a la clase de:

- a) los quesos.
- b) las verduras.
- c) las hortalizas.
- d) las bebidas.
- e) las frutas.

EL PESCADO Y EL CEREBRO

La mayoría de las madres siempre recomienda a sus hijos que coman pescado porque es bueno para el cerebro y es posible que tengan razón. *“El aceite de pescado puede curar trastornos mentales, como la depresión y la dislexia”* declaró, Alexandra Richardson, una prominente neurocientífica de la Universidad de Oxford, en Gran Bretaña, durante un seminario sobre “Depresión” en Estocolmo, Suecia. *“Si el cerebro no dispone de las grasas adecuadas, no funcionará bien”*, agregó.

La investigación que tuvo una duración de casi una década, encontró que la falta de estas grasas, necesarias para el desarrollo y funcionamiento normal de las células del cerebro, ocasiona depresión, autismo, dislexia y falta de atención.

Ingerir grandes cantidades de ácidos grasos Omega-3, presentes en pescados como el salmón, ayuda a combatir la depresión. Existe un vínculo entre los síntomas de depresión y el cambio en los patrones alimentarios del mundo occidental.

Parece que estamos ante una crisis que radica en la dieta. En los países donde la gente ingiere menos pescado, la incidencia de depresión es mayor, contrariamente a países como Japón, donde se come mucho pescado, explicó Richardson.

La depresión ya se ha convertido en uno de los trastornos frecuentes en el siglo XX. Según datos de la OMS, uno de cada cuatro individuos sufre algún tipo de problema mental o neurológico durante su vida. El alto grado de estrés, el consumo de cigarro, alcohol y café, también disminuyen las concentraciones de ácidos grasos.

Comer pescado es saludable hasta para efectos cosméticos como tener un cabello brillante, las uñas fuertes y una piel saludable, **concluyó**.

20. Según el texto, señale la sentencia verdadera:

- a) El salmón contiene un tipo de ácido llamado Omega 3.
- b) La Universidad de Oxford está en la ciudad de Estocolmo.
- c) La depresión es el trastorno más frecuente en el siglo XX.
- d) En Japón no hay costumbre de comer pescado.
- e) La concentración de ácidos grasos no tiene relación con el estrés.



21. Según el texto, señale la sentencia verdadera:

- a) Una de cada cinco personas puede llegar a tener dislexia.
- b) A todas las madres les gusta que sus hijos coman pescado.
- c) El aceite de pescado puede curar el insomnio.
- d) La investigación tuvo una duración de más de diez años de estudio.
- e) Alexandra Richardson participó de un seminario en Estocolmo.

22. Según el texto, señale la sentencia verdadera:

- a) La investigación fue realizada en Estocolmo.
- b) Tomar café y alcohol puede disminuir las concentraciones de ácidos Grasos.
- c) Comer pescado puede dejar a la persona vulnerable a tener problemas mentales.
- d) La investigación de Richardson mostró que la falta de ácidos grasos Omega-3, puede causar una disminución de actividad en algunas personas y en otras una mejoría en la atención.
- e) La investigación se repetirá para confirmar las conclusiones a las que llegaron los científicos.

23. Según el texto, señale la sentencia verdadera:

- a) Japón es el país que más come salmón.
- b) Existen algunas normas internacionales que muestran la concentración de ácidos grasos que debe ser consumido por una persona.
- c) Comer pescado mejora el aspecto del cabello y de la piel entre otros efectos cosméticos.
- d) La investigación será orientada en países que comen poco pescado.
- e) La investigación propone que se disminuya la ingestión de pescado.

24. Según el texto, señale la sentencia verdadera:

- a) El aceite de pescado puede curar la depresión.
- b) El texto muestra los peligros de comer algunos peces contaminados por ácidos grasos.
- c) Todos los pescados tienen grandes concentraciones de ácidos grasos Omega-3.
- d) Los ácidos grasos Omega-3 no ayudan al desarrollo normal del cerebro.
- e) Los supermercados japoneses ofrecen aceites con ácidos grasos Omega-3.

25. La palabra "BERRO" se traduce para el portugués como:

- a) grito.
- b) agrião.
- c) chamado de alerta.
- d) alarme.
- e) grito de guerra.

Lee a continuación la siguiente relación de palabras:

galletas	mantequilla	palta	té	chanchó
postre	lechuga	sandía	fresa	pollo

26. ¿Cuál es el alimento que no se menciona en la relación anterior?:

- a) abacaxí
- b) melancia
- c) sobremesa
- d) morango
- e) alface

27. Observando el estudio de Subjuntivos que hicimos, marca la alternativa indicando las frases que un hispanohablante diría:

1. No dejes que ellos vengan hoy por la noche para que estés mejor preparado.
2. Espero que ustedes no estén borrachos para que puedan dirigir el carro sin causar accidentes.
3. Me incomoda que mi suegra venga todos los días y no tengamos privacidad.

- a) Sólo la frase 2
- b) Sólo la frase 3
- c) Las frases 2 y 3
- d) Las frases 1 y 2
- e) Las 3 están correctas

28. Observando el estudio de Subjuntivos que hicimos, marca la alternativa indicando las frases que un hispanohablante diría:

1. Es mejor que tú sepas las condiciones y espero que tengan buena voluntad para ayudarte.
2. Desean que tú y yo vayamos siempre a la misma hora y de preferencia que estemos juntos.
3. Los niños siempre esperan que los adultos tengan un tiempo para jugar con ellos.

- a) Sólo la frase 2
- b) Sólo la frase 3
- c) Las frases 2 y 3
- d) Las frases 1 y 2
- e) 1 y 3

29. Observando el estudio de Subjuntivos que hicimos, marca la alternativa indicando las frases que un hispanohablante diría:

1. Me desagrada que tú siempre llegue tarde.
2. ¡Talvés ellos estén sin ganas de ir a la fiesta!
3. ¿Cómo deseas que seja tu pareja ideal?

- a) Sólo la frase 2
- b) Sólo la frase 3
- c) Las frases 2 y 3
- d) Las frases 1 y 2
- e) 1 y 3

30. La oración "Decídete pronto" fue escrita en el modo imperativo, se formásemos una frase en el presente del Subjuntivo sería:

- a) Espero que te decide pronto.
- b) Deseo que decídase pronto.
- c) Solicito que te decidas pronto.
- d) Pienso que decidiste pronto.
- e) Ojala te decidiste pronto.



31. Señala la frase correcta:

- a) Cuando tú estejas salindo...
- b) No sejas ingrato con nadie...
- c) Espera que tengas mi edad y comprenderás mejor las cosas...
- d) Yo dejaré que tú piensa un poco más...
- e) Ella quiere que pienso mejor...

32. La única conjugación en Subjuntivo que no existe en español es:

- a) esteamos
- b) podamos
- c) sean
- d) vengas
- e) hagas

33. Observa la frase:

“Empéñese más si quiere alcanzar los objetivos que se ha propuesto.”

En frase anterior:

- a) se utiliza un tratamiento de tipo formal.
- b) se hace uso de una connotación de confianza.
- c) el tratamiento utilizado es ambiguo
- d) no es posible determinar el tipo de tratamiento
- e) existe una connotación de confianza y también se utiliza un tratamiento agresivo.

34. Qué alternativa completa los espacios:

Mis padres quieren que yo _____ un poco más en casa.

- a) trabajo
- b) hables
- c) colaboremos
- d) estudia
- e) ayude

35. Es lamentable que muchas familias no _____ ayuda del gobierno.

- a) tenga
- b) tengas
- c) tengan
- d) tiene
- e) tuviera

36. Chicos, cuando ustedes me _____ estoy en la sala al lado.

- a) necesiten
- b) necesitar
- c) necesitarem
- d) necesitaban
- e) necesitaron

37. Na frase: “Ven a Brasil para disfrutar del carnaval carioca”, o verbo VENIR está conjugado no:

- a) imperativo.
- b) presente do indicativo.
- c) futuro do presente.
- d) pretérito imperfecto.
- e) pretérito indefinido.

38. Dos sabios no quieren la compañía del sensato y sugieren “que se regrese a casa”. El imperativo del verbo subrayado sería: “Regresa” A continuación elige otra forma verbal CORRECTA:

- a) HABLAR – hable.
- b) VENIR – venga.
- c) SUBIR – suba.
- d) CORRER – corre.
- e) RESPIRAR – respire.

39. Escoge el IMPERATIVO correcto entre los siguientes verbos:

- a) Arregles
- b) Olvidas
- c) Vive
- d) Pelees
- e) Recuerdo

40. Utilizando los verbos “BEBER – LEER – HABLAR”, los imperativos correctos serían:

- a) bebe lea hable
- b) beba lee habla
- c) bebe lee habla
- d) bebe lea hable
- e) beba lea habla

41. Marca la alternativa que tiene la frase con el imperativo equivocado:

- a) Hazme el favor de desaparecer de mi vida...
- b) Dirige con cuidado... preserva tu vida...
- c) Impón tus condiciones en el contrato...
- d) Repita siempre las buenas acciones con tus semejantes...
- e) Ven puntualmente y no te atrases...

42. Elige la alternativa con los Imperativos que completan correctamente los espacios vacíos de las siguientes frases:

RECETA DE VIDA

(Disfrutar) _____ las cosas simples de la vida.

(Viajar) _____, para cualquier lugar sólo no hagas viajes al pasado.

(Decir) _____ “TE AMO” a quien realmente amas.

- a) Disfrúta-se viajo Diga
- b) Disfruta viaja Di
- c) Disfrute viajaste Digo
- d) Disfruto viaje Digas
- e) Disfrutas viajas Di



43. Marca la alternativa que tiene el imperativo correcto:

- a) Vístase
- b) Esfuérzate
- c) Te olvida
- d) Recuerdete
- e) Mírase

44. Utilizando el verbo UNIR del mismo aviso, el imperativo correcto sería:

- a) Únate
- b) Se une
- c) Te una
- d) Úne-se
- e) Únete

45. Según el texto marca la alternativa que tiene el imperativo correcto:

- a) ¡Tien más deseos de triunfar!
- b) ¡Sale de esta sala!
- c) ¡Hazme un favor!
- d) ¡Estéja siempre alerta!
- e) ¡Diz la verdad!

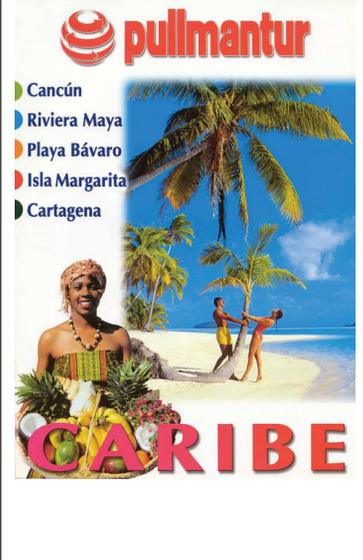
46. Marca una "X" en el espacio respectivo indicando las frases que tienen los imperativos correctos:

- a) Hagasme el favor de desaparecer de mi vida...
- b) Dirija con cuidado preserve tu vida...
- c) Haga caso a los consejos de tus padres...
- d) Repite siempre las buenas acciones con tus semejantes...
- e) Déjeme en paz y respétete la libertad...

47. ¿Cuál de las siguientes alternativas tiene el Verbo en Imperativo correctamente?

- a) Sale.
- b) Dejas.
- c) Vengas.
- d) Pongas.
- e) Sé.

Observa el siguiente anuncio:

 <p>The advertisement features the Pullmantur logo at the top left. Below it, a list of destinations is shown with colored arrows: Cancún (green), Riviera Maya (blue), Playa Bávaro (orange), Isla Margarita (red), and Cartagena (dark green). The central image depicts a tropical beach scene with palm trees, a woman in a colorful dress, and a couple walking on the sand. At the bottom, the word 'CARIBE' is written in large, bold, pink letters.</p>	<p>Visita el Caribe y disfruta de las mejores islas y playas paradisíacas que ofrece.</p> <p>Una maravillosa rutina de descanso, comida y diversión.</p> <p>Ofrecemos todo un abanico de posibilidades para entrar en forma.</p> <p>Tendrás los mejores hoteles y posadas a tu disposición para relajarte en sus jacuzzis o piscinas.</p> <p>Podrás elegir entre pasar unos días tranquilos, tomando sol o participando de las múltiples actividades que preparamos para hacer de este viaje algo inolvidable.</p> <p>www.pullmanturcruises.com</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

48. Los verbos conjugados en Imperativo Afirmativo son:

- a) 6
- b) 5
- c) 4
- d) 3
- e) 2

49. Marca la frase que tiene el Imperativo Negativo correcto:

- a) No comes frituras.
- b) No habla con la boca llena.
- c) No gritas porque no soy sordo.
- d) No bebas demasiado café.
- e) No toma bebidas alcohólicas.

50. Marca la frase que tiene el Imperativo Negativo incorrecto:

- a) No hables mal de otra persona.
- b) No dejes tu cuarto desordenado.
- c) No dejes prendidas las luces.
- d) No malogras el trabajo realizado.
- e) No vivas una vida ligera.



Espanhol Instrumental III